

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

PD7022

Question?
Contact
Philips



Příručka pro uživatele 3

Instrukcja obsługi 47

Príručka užívateľa 91

Руководство пользователя 135

Felhasználói kézikönyv 25

Manual do utilizador 69

Käyttöopas 113

Εγχειρίδιο χρήσης 159

PHILIPS

Obsah

1 Dôležité	93
Bezpečnosť a upozornenie	93
Bezpečnosť	93
Súlad so smernicami	94
Starostlivosť o životné prostredie	95
Autorské práva	96
Záruka	97
2 Váš prenosný DVD prehrávač	98
Úvod	98
Čo je v škatuli	98
Hlavná jednotka - prehľad	99
Druhá obrazovka – prehľad	101
3 Začíname	102
Príprava	102
Pripojenie druhej obrazovky	103
Pripojenie napájania	103
4 Používanie prehrávača	105
Zapnutie/vypnutie	105
Výber jazyka OSD	105
Prehrávanie diskov	105
Možnosti prehrávania	106

5	Úprava nastavení	107
	Nastavenie hlavnej jednotky	107
	Nastavenie druhej obrazovky	108
6	Plnohodnotné využívanie vášho prehrávača	109
	Pripojenie ďalšieho zariadenia	109
7	Informácie o produkte	110
8	Riešenie problémov	111

1 Dôležité

Bezpečnosť a upozornenie

Skôr ako začnete používať tento výrobok, prečítajte si všetky pokyny a uistite sa, že im rozumiete. Ak sa nebudete riadiť uvedenými pokynmi a dôjde tak k poškodeniu zariadenia, záruka stráca platnosť.

Bezpečnosť

Používajte len nástavce/príslušenstvo špecifikované výrobcom.

Produkt nesmie byť vystavený kvapkajúcej ani striekajúcej kvapaline.

Neumiestňujte na produkt žiadne nebezpečné predmety (napr. predmety naplnené kvapalinou, zapálené sviečky).

Batérie (súprava batérií alebo vstavané batérie) nesmú byť vystavené zdrojom nadmerne vysokej teploty, ako je napríklad slnečné žiarenie, oheň alebo podobné zdroje tepla.

Pri nesprávne vložených batériách hrozí explózia. Pri výmene použite vždy rovnaký alebo ekvivalentný typ.

Úpravou výrobku môže dôjsť k vzniku nebezpečného žiarenia EMC alebo inému spôsobu nebezpečnej prevádzky.



Varovanie

- Tam, kde ako odpájacie zariadenie slúži SIEŤOVÁ zástrčka alebo prepájacie zariadenie, musí zostať toto odpájacie zariadenie ľahko prístupné pre okamžité použitie.



Varovanie

- Nikdy neodstraňujte kryt tela tohto výrobku.
- Nikdy nemažte žiadnu časť tohto výrobku.
- Tento výrobok nikdy neumiestňujte na iné elektrické zariadenie.
- Tento výrobok chráňte pred priamym slnečným svetlom, otvoreným ohňom alebo zdrojmi tepla.
- Nikdy sa nepozerajte do laserového lúča vnútri tohto výrobku.
- Uistite sa, že máte vždy ľahký prístup k napájaciemu káblu, zástrčke alebo adaptéru, aby ste mohli výrobok odpojiť od zariadenia.

Bezpečné počúvanie



A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.



Varovanie

- Aby ste predišli možnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte veľmi dlho zvuk s príliš vysokou hlasitosťou.

Maximálne výstupné napätie prehrávača nepresahuje 150 mV.

Súlad so smernicami



Tento výrobok spĺňa požiadavky Európskeho spoločenstva týkajúce sa rádiového rušenia.

Tento prístroj je označený nasledovným štítkom:



Poznámka

- Typový štítok sa nachádza na spodku produktu.

Starostlivosť o životné prostredie

Informácie týkajúce sa životného prostredia

Všetky nepotrebné baliace materiály boli vynechané. Snažili sme sa o dosiahnutie jednoduchého rozdelenie balenia do troch materiálov: kartón (škatuľa), polystyrénová pena (vypodloženie) a polyetylén (vrecká, ochranná penová pokrývka).

Váš systém pozostáva z materiálov, ktoré je možné v prípade roztriedenia špecializovanou spoločnosťou recyklovať a opakovane použiť. Dodržiavajte miestne nariadenia týkajúce sa likvidácie obalových materiálov a starého vybavenia.



Pri navrhovaní a výrobe produktu sa použili vysokokvalitné materiály a súčasti, ktoré možno recyklovať a znova využiť.



Keď sa na produkte nachádza symbol prečiarknutého koša s kolieskami, znamená to, že sa na tento produkt vzťahuje Európska smernica 2002/96/ES.

Informujte sa o miestnom systéme separovaného zberu elektrických a elektronických zariadení.

Dodržiavajte miestne predpisy a nevyhadzujte použité zariadenia do bežného domového odpadu. Správnu likvidáciu použitého zariadenia pomôžete znížiť možné negatívne následky na životné prostredie a ľudské zdravie.



Produkt obsahuje batérie, ktoré na základe Európskej smernice 2006/66/ES nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Informujte sa o miestnych predpisoch týkajúcich sa separovaného zberu batérií, pretože správnou likvidáciou pomôžete znížiť negatívne následky na životné prostredie a ľudské zdravie.

Autorské práva



Be responsible
Respect copyrights

Tento produkt obsahuje technológiu ochrany proti kopírovaniu, ktorá je chránená patentmi USA a inými právami týkajúcimi sa duševného vlastníctva spoločnosti Rovi Corporation. Spätné inžinierstvo a demontáž sú zakázané.

Technické údaje podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia. Ochranné známky sú majetkom spoločnosti Koninklijke Philips Electronics N.V. alebo ich príslušných vlastníkov. Spoločnosť Philips si vyhradzuje právo na zmenu produktu kedykoľvek, a to bez povinnosti rovnako upraviť už dodané produkty.



Vyrobené v rámci licencie od spoločnosti Dolby Laboratories.
Dolby a symbol dvojitého D sú ochranné známky spoločnosti Dolby Laboratories.

INFORMÁCIE O FORMÁTE DIVX VIDEO: DivX® je formát digitálneho videa vytvorený spoločnosťou DivX.LLC, dcérskou spoločnosťou spoločnosti Rovi Corporation. Toto je oficiálne zariadenie DivX Certified®, ktoré prehráva video vo formáte DivX. Navštívte lokalitu divx.com, kde nájdete ďalšie informácie a softvérové nástroje na konverziu súborov do formátu videa DivX.

INFORMÁCIE O FORMÁTE DIVX VIDEO-ON-DEMAND: Toto zariadenie DivX Certified® je potrebné zaregistrovať, aby mohlo prehrávať zakúpené videá vo formáte DivX Video-on-Demand (VOD). Ak chcete získať registračný kód, nájdite časť DivX VOD v ponuke nastavení zariadenia. Ďalšie informácie o vykonaní registrácie nájdete na lokalite vod.divx.com.

Záruka

- Nikdy sa nepokúšajte opraviť výrobok – mohlo by dôjsť k riziku poranenia osôb, poškodenia výrobku a k strate platnosti záruky.
- Výrobok a príslušenstvo používajte iba spôsobom určeným výrobcom. Výstražný štítok na zadnej strane výrobku označuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nikdy neodstraňujte kryt výrobku. Ak je potrebný servis alebo oprava, vždy sa obráťte na zákaznícku podporu spoločnosti Philips.
- Záruka stráca platnosť v prípade vykonania akýchkoľvek činností výslovne zakázaných v tomto návode, akýchkoľvek úprav a postupov montáže, ktoré sa v tomto návode neodporúčajú alebo nie sú povolené.

2 Váš prenosný DVD prehrávač

Blahoželáme Vám ku kúpe a vítame Vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips. Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome.

Úvod

Váš prenosný DVD prehrávač prehráva digitálne video disky, ktoré spĺňajú požiadavky univerzálneho štandardu DVD Video. Môžete na ňom prehrávať filmy v kvalite obrazu skutočného kina a stereofónnym alebo viackanálovým zvukom (v závislosti od disku a nastavenia prehrávania).

Môžete si tiež zvoliť zvukovú stopu, jazyky titulkov či iný uhol pohľadu (opäť v závislosti od disku DVD). Okrem toho môžete zakázať prehrávanie diskov, ktoré nie sú vhodné pre deti.

Pomocou tohto DVD prehrávača môžete prehrávať nasledujúce typy diskov: (vrátane CD-R, CD-RW, DVD±R a DVD±RW):

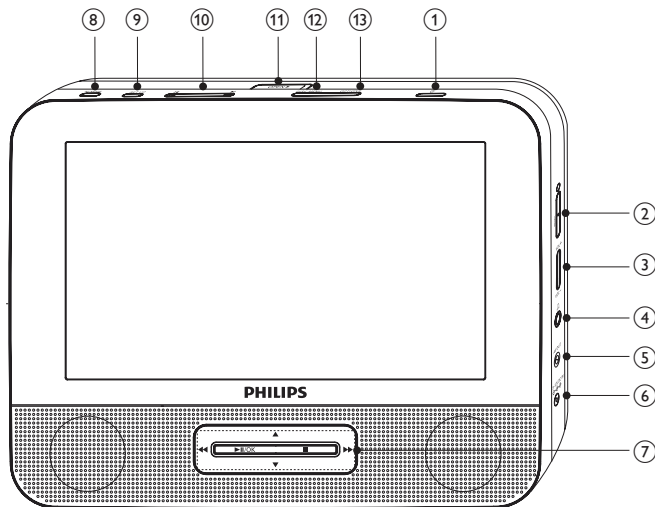
- DVD-video
- Video CD
- Audio CD
- MP3 CD
- DivX
- Disky so súbormi JPEG

Čo je v škatuli

Skontrolujte a identifikujte obsah balenia:

- 1 x hlavná jednotka
- 1 x druhá obrazovka
- 1 x napájací adaptér striedavého prúdu, ASUC12E-090080 (Philips)
- 1 x adaptér do auta
- 2 x kábel AV
- 2 x upínací popruh
- 1 x návod na použitie

Hlavná jednotka - prehľad



- ① ①
 - Slúži na zapnutie/vypnutie DVD prehrávača.
- ② RESET
 - Keď prehrávač „zamrzne“, stlačte tlačidlo guľôčkovým perom alebo podobným nástrojom, čím prehrávač resetujete.
- ③ VOL +/-
 - Zvýši alebo zníži hlasitosť.
- ④ 
 - Konektor slúchadiel.
- ⑤ AV OUT
 - Výstupný konektor pre zvuk/video.

⑥ **DC IN**

- Zásuvka napájania.

⑦ ▲, ▼, ◀, ▶

- Sprevádza ponukami.



- Slúži na vyhľadávanie smerom dopredu/dozadu rôznymi rýchlosťami.



- Potvrdzuje zadanie alebo výber.
- Spustí, zastaví alebo obnoví prehrávanie disku.



- Zastaví prehrávanie disku.

⑧ **AV MODE**

- Prepínanie medzi režimom PAL a NTSC.

⑨ **SETUP**

- Otvorí ponuku nastavenia alebo túto ponuku ukončí.

⑩ ◀, ▶

- Posunie sa na predchádzajúci alebo nasledujúci názov, kapitolu alebo stopu.

⑪ **OPEN ▶**

- Slúži na vysunutie priečky na disk.

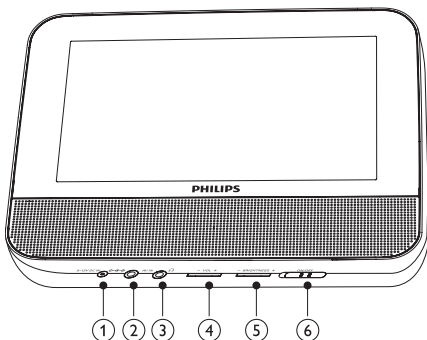
⑫ **DISC MENU**

- Pri diskoch DVD slúži na prístup do ponuky disku alebo na jej ukončenie.
- Pri diskoch VCD slúži na zapnutie alebo vypnutie režimu ovládania prehrávania PBC (Playback Control).
- Pri diskoch VCD verzie 2.0 alebo diskoch SVCD so zapnutým režimom PBC slúži na návrat do ponuky.

⑬ **OPTIONS**

- Slúži na prístup k možnostiam pre aktuálnu činnosť alebo výber.

Druhá obrazovka – prehľad



- ① **DC IN**
 - Zásuvka napájania.
- ② **AV IN**
 - Vstupný konektor zvuku/obrazu.
- ③  **Konektor slúchadiel.**
- ④ **VOL -/+**
 - Zníženie alebo zvýšenie hlasitosti.
- ⑤ **BRIGHTNESS -/+**
 - Prispôsobenie jasnosti obrazovky.
- ⑥ **OFF/ON**
 - Vypnutie/zapnutie druhej obrazovky.

3 Začínáme



Výstraha

- Ovládacie prvky používajte len podľa pokynov v tomto návode na používanie.
- Vždy postupujte podľa poradia pokynov v tejto kapitole.

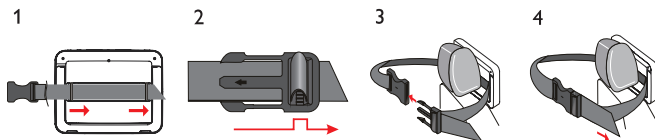
Ak sa rozhodnete obrátiť sa na spoločnosť Philips, pripravte si číslo modelu a sériové číslo vášho prehrávača. Číslo modelu a sériové číslo sú uvedené na spodnej strane prehrávača. Tieto čísla si zapíšte sem:

Číslo modelu _____

Sériové číslo _____

Príprava

Ak chcete použiť prehrávač v aute, hlavnú jednotku a druhú obrazovku pripevnite na zadnú stranu opierok hlavy na predných sedadlách.



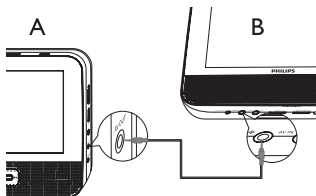
- 1 Upínací popruh prevlečte cez pútka na zadnej strane hlavnej jednotky.
- 2 Pracku uchopte tak, aby bola znázornená šípka otočená smerom k vám, a pripevnite ju k upínaciemu popruhu.
- 3 Prispôbte polohu hlavnej jednotky na zadnej strane opierky a potom pracku zopnite.
- 4 Hlavnú jednotku na opierke zaistíte utiahnutím upínacieho popruhu.
 - Na pripevnenie druhej obrazovky zopakujte vyššie uvedený postup.

Pripojenie druhej obrazovky



Výstraha

- Pred pripojením druhej obrazovky prehrávač vypnite.



A: hlavná jednotka; B: druhá obrazovka

1 Priložený kábel AV pripojte ku:

- konektoru **AV OUT** na hlavnej jednotke.
- konektoru **AV IN** na druhej obrazovke.

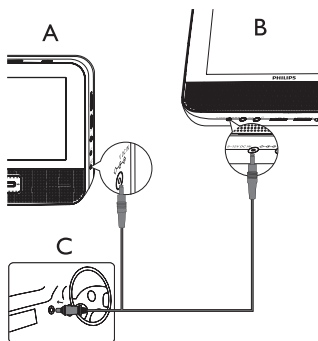
Pripojenie napájania

Pripojenie napájania cez adaptér do auta



Výstraha

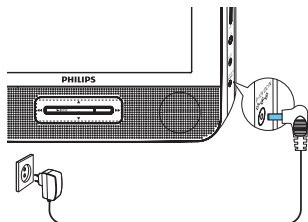
- Nebezpečenstvo poškodenia produktu! Uistite sa, že napätie zdroja napájania zodpovedá napätiu vyznačenému na zadnej alebo spodnej strane prehrávača.
- Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Sieťový adaptér striedavého prúdu vždy odpájajte od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky. Nikdy netáhajte za samotný kábel.



A: hlavná jednotka; B: druhá obrazovka; C: zapalovač cigariet v aute

- 1 Jednu z koncoviek na rozdvojenom konci napájacieho kábla pripojte ku konektoru **DC IN** na hlavnej jednotke.
- 2 Druhú koncovku na rozdvojenom konci napájacieho kábla pripojte ku konektoru **DC IN** na druhej obrazovke.
- 3 Samostatnú koncovku na opačnom konci sieťového kábla pripojte k zásuvke zapalovača cigariet v aute.

Pripojenie napájania cez adaptér striedavého prúdu



- 1 Sieťový adaptér striedavého prúdu pripojte ku:
 - konektoru **DC IN** na hlavnej jednotke.
 - elektrickej zásuvke.

4 Používanie prehrávača

Zapnutie/vypnutie

- 1 Stlačením tlačidla ① zapnete prehrávač.
 - Druhá obrazovka zapnete posunutím prepínača **OFF/ON** na druhej obrazovke do polohy **ON**. Ak chcete zariadenie vypnúť, posuňte prepínač **OFF/ON** do polohy **OFF**.
- 2 Prehrávač vypnite stlačením tlačidla ①.

Výber jazyka OSD

Pre text zobrazovaný na obrazovke môžete vybrať iný jazyk.

- 1 Stlačte tlačidlo **SETUP**.
 - ↳ Zobrazí sa ponuka nastavenia.
- 2 Vyberte položku **[General] > [Language]**.
- 3 Stlačením tlačidla ▲ / ▼ vyberte jazyk.
- 4 Stlačením tlačidla ► **II** / **OK** nastavenie potvrdíte.
- 5 Stlačením tlačidla **SETUP** zatvorte ponuku.

Prehrávanie diskov

- 1 Posuňte tlačidlo **OPEN ►** na hlavnej jednotke.
- 2 Vložte disk etiketou otočenou nahor.
- 3 Potlačte nadol a zatvorte priečinok pre disk.
 - ↳ Prehrávanie sa spustí automaticky. Ak sa tak nestane, stlačte tlačidlo ► **II** / **OK**.

- Ak sa zobrazí ponuka, vyberte položku a stlačením tlačidla ►||/OK spustíte prehrávanie.
- Prehrávanie pozastavíte stlačením tlačidla ►||/OK. Opätovným stlačením obnovíte prehrávanie.
- Prehrávanie zastavíte dvojitém stlačením tlačidla ■.
- Predchádzajúcu/nasledujúcu položku vyberiete stlačením tlačidla ◀◀ alebo ▶▶.
- Na spustenie vyhľadávania v rámci video/audio nahrávky stlačte tlačidlo ◀◀ alebo ▶▶ jeden alebo viackrát.

Možnosti prehrávania

- 1 Ak počas prehrávania stlačíte tlačidlo **OPTIONS**, zobrazí sa ponuka možností prehrávania.
- 2 Postupujte podľa pokynov na obrazovke.

5 Úprava nastavení

Nastavenie hlavnej jednotky

Ak chcete dosiahnuť maximálny zážitok zo sledovania, doladíte svoje nastavenia prostredníctvom ponuky **SETUP**.

- 1 Stlačte tlačidlo **SETUP**.
↳ Zobrazí sa ponuka nastavenia.
- 2 Na výber možnosti použite navigačné tlačidlá a výber potvrdíte stlačením tlačidla ► **II** / **OK**.

[General]	
[Language]	Výber jazyka ponuky na obrazovke.
[PBC settings]	Nastavenie zapnutia/vypnutia funkcie ovládania prehrávania.
[Power save]	Nastavenie úsporného režimu.
[DivX (VOD)]	Získanie registračného kódu DivX.
[DivX subtitles]	Výber jazyka titulkov DivX.
[Parental(DVD)]	Výber možností rodičovského zámku.
[Set password]	Zmena existujúceho hesla (prednastavená kombinácia je 3308).
[Factory settings]	
[Video]	
[LCD Display]	Nastavenie pomeru strán zobrazenia na obrazovke.
[TV standard]	Nastavenie výstupného obrazového formátu podľa TV systému.
[Brightness]	Úprava jasu obrazovky.
[Contrast]	Úprava kontrastu obrazovky.
[Audio]	
[Dolby]	Nastavenie výstupu Dolby.
[Version]	Kontrola informácií o verzii.

- 3 Stlačením tlačidla ◀◀ prejdete späť do predchádzajúcej ponuky.
 - 4 Stlačením tlačidla **SETUP** zatvorte ponuku.
-

Nastavenie druhej obrazovky

Nastavenia môžete upraviť aj pri druhej obrazovke.

- Hlasitosť druhej obrazovky prispôbíte pomocou tlačidla **VOL -/+** nachádzajúceho sa na obrazovke.
- Jas druhej obrazovky prispôbíte pomocou tlačidla **BRIGHTNESS -/+** nachádzajúceho sa na obrazovke.

6 Plnohodnotné využívanie vášho prehrávača

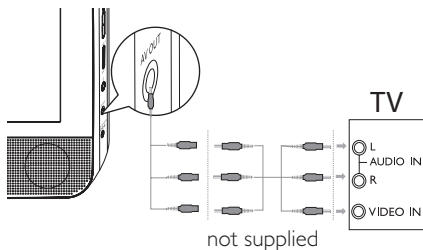
Pripojenie ďalšieho zariadenia



Výstraha

- Pred pripájaním akéhokoľvek ďalšieho zariadenia prehrávač vypnite.

Prehrávač možno pripojiť k televízoru alebo zosilňovaču, ak si chcete naplno vychutnať prehrávanie diskov DVD alebo karaoke. Káble AV (kábel AV na pripojenie k TV nie je súčasťou balenia) spárujte s konektormi podľa zodpovedajúcej farby: žltý kábel patrí k žltému video konektoru, červený/biely kábel patrí k červenému/bielemu zvukovému konektoru.



7 Informácie o produkte



Poznámka

- Informácie o produkte sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Rozmery	
- Hlavná jednotka	200 x 155 x 39 mm
- Druhá obrazovka	200 x 155 x 21 mm
Hmotnosť	
- Hlavná jednotka	0,7 kg
- Druhá obrazovka	0,4 kg
Sieťový napájací adaptér striedavého prúdu	ASUC12E-090080 (Philips)
Napájací zdroj	Vstup: 100 - 240 V 50/60 Hz 0,3 A
	Výstup: DC 9 V 0,8 A
Spotreba energie	9 W
Rozsah prevádzkovej teploty	0 - 45 °C
Vlnová dĺžka lasera	650 nm
Systém videa	NTSC a PAL
Frekvenčná odozva	20 Hz - 20 kHz $\pm$ 1 dB
Odstup signálu od šumu	$\geq$ 80 dB
Skreslenie a šum zvuku	$\leq$ -80 (1 kHz)
Odstup kanálov	$\geq$ 80 dB
Dynamický rozsah	$\geq$ 80 dB
Zvukový výstup (analogový zvuk)	Výstupná úroveň: 2 V $\pm$ 10 %
Zátťažová impedancia	10 K Ω
Video výstup	Výstupná úroveň: 1 V _p - p $\pm$ 20 %
Zátťažová impedancia	75 Ω

8 Riešenie problémov



Varovanie

- Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Nikdy neodstraňujte kryt tela zariadenia.

Aby ste zachovali záruku, nikdy sa sami nepokúšajte opravovať systém.

Ak sa pri používaní tohto prehrávača vyskytne nejaký problém, skôr ako sa obrátite na servisné stredisko, vyskúšajte nasledujúce riešenia. Ak problém pretrváva, zaregistrujte svoj prehrávač na stránke www.philips.com/support, kde získate technickú podporu. Ak sa rozhodnete obrátiť na spoločnosť Philips, okrem zariadenia si pripravte číslo modelu a sériové číslo.

Žiadne napájanie

- Skontrolujte, či sú správne zapojené obe zástrčky napájacieho kábla.
- Uistite sa, že do zapalovača cigariet v aute alebo do zásuvky striedavého prúdu prúdi elektrina.

Žiadny zvuk

- Skontrolujte, či je kábel AV pripojený správne.

Skreslený obraz

- Vyčistite disk. Pomocou čistej a mäkkej tkaniny nepúšťajúcej vlákna utrite disk zo stredu smerom k okraju.
- Skontrolujte, či je formát výstupu videa disku kompatibilný s TV.
- Zmeňte formát výstupu videa, aby sa zhodoval s vaším TV alebo programom.
- Obrazovka LCD sa vyrába pomocou technológie s vysokou presnosťou. Na obrazovke LCD však niekedy môžete vidieť neustále zobrazené malé čierne a/alebo jasné body (červené, modré, zelené). Je to normálny výsledok výrobného procesu a nepovažuje sa za chybu.

Disk sa nedá prehrať

- Skontrolujte, či je etiketa disku otočená smerom nahor.
- Vyčistite disk. Pomocou čistej a mäkkej tkaniny nepúšťajúcej vlákna utrite disk zo stredu smerom k okraju.
- Skontrolujte pomocou iného disku, či disk nie je poškodený.

Nefunguje správne alebo „mrzne“

- Prehrávač vypnite stlačením tlačidla **RESET** guľôčkovým perom alebo podobným nástrojom a potom ho stlačením tlačidla ① opäť zapnite.

Prehrávač je na dotyk teplý

- Ak prehrávač používate nepretržite po dlhšiu dobu, jeho povrch sa zahrieva. Je to normálne.



Specifications are subject to change without notice
© 2014 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

PD7022_12_UM_ERP_V4.0_wk1352.2

